

BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG IN DIE ENGLISCHE SPRACHE

[Anmerkungen des Übersetzers sind in eckigen Klammern angeführt.]

[Coat of Arms of the Republic of Austria]
Federal Ministry for Education and the Arts
2nd Transcript

Clerk:
Elisabeth PAWLISTIK
Phone: 531 20-2362

[File] Number: 16.701/9-III/4/91

To
Verein Internationale Schule Wien
[Association International School Vienna]
Strasse der Menschenrechte 1
1220 Vienna

D e c r e e :

Upon application dated 16 September 1991, submitted by the City School authority for Vienna with number 100156-36/91, it is announced the following

D e c i s i o n :

The Federal Ministry for Education and the Arts grants the right of public status [Öffentlichkeitsrecht] to the Internationale Schule Wien/International School Vienna of the Verein Internationale Schule Wien [Association International School Vienna] starting with the school year 1991/92 as long as the legal conditions are met in accordance with Section 14 para (2) and Section 15 of the Private Schools Act, Federal Law Gazette number 244/1962 as amended,

Pursuant to tariff item 42 lit. b of the Federal Ordinance on Administrative Charges 1983, an administrative charge in the amount of ATS 500.00 (Austrian Schillings five-hundred) shall be paid for this award of the right of public status [Öffentlichkeitsrecht].

No reasons shall be given for this decision pursuant to Section 58 para 2 General Administrative Act 1991.

The imposition of the administrative charge in the amount of ATS 500.00 is justified in the above-mentioned legal norm.

R i g h t o f A p p e a l :

An ordinary appeal against this decision is not admissible.

[Official Seal
of the Austrian Federal Ministry for Education and the Arts]
Vienna, this 11 February 1992
The Federal Minister:
Dr. SCHOLTEN

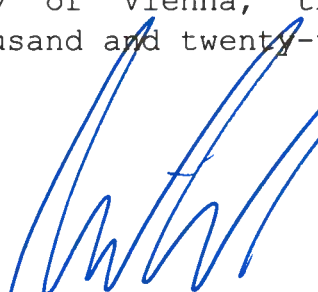
This is a certified true copy.
[illegible signature]

A-1014 Vienna, MINORITENPLATZ 5 - PO Box 65

...oooOooo...

With reference to my official oath and in my capacity as Civil Law Notary's Substitute pursuant to Section 78 Notary Act I herewith certify the exact conformity of the above translation with the attached copy. -----
IN WITNESS WHEREOF I have hereunto given my signature and affixed both my Notarial seal and my seal given as Certified Court Translator in the City of Vienna, this 12.10.2023 (twelfth day of October two thousand and twenty-three) -----




Mag. Alexander Wibiral
Substitut des öffentl. Notars
Dr. Rudolf Kaindl
Wien-Donaustadt IV





BUNDESMINISTERIUM FÜR UNTERRICHT UND KUNST

2. Ausfertigung

Sachbearbeiterin:
Elisabeth PAWLISTIK
Tel.: 531 20-2362

Zl. 16.701/9-III/4/91

An den
Verein Internationale Schule
Wien
Straße der Menschenrechte 1
1220 Wien

B e s c h e i d :

Über das do. Ansuchen vom 16.9.1991, vorgelegt durch den Stadtschulrat für Wien mit Zl. 100156-36/91, ergeht nachstehender

S p r u c h :

Das Bundesministerium für Unterricht und Kunst verleiht gemäß § 14 Abs. 2 und § 15 des Privatschulgesetzes, BGBl.Nr. 244/1962, idGF, der Internationalen Schule Wien/Vienna International School des Vereins Internationale Schule Wien, 1220 Wien, Straße der Menschenrechte 1, das Öffentlichkeitsrecht ab dem Schuljahr 1991/92 auf die Dauer der Erfüllung der gesetzlichen Bedingungen.

Gemäß Tarifpost 42 lit. b der Bundes-Verwaltungsabgabenverordnung 1983, BGBl.Nr. 24, ist für diese Verleihung des Öffentlichkeitsrechtes eine Verwaltungsabgabe in Höhe von S 500,-- (Schilling fünfhundert) zu entrichten.

Eine Begründung dieses Bescheides entfällt gemäß § 58 Abs. 2 AVG 1991.

Die Vorschreibung der Verwaltungsabgabe in Höhe von S 500,-- ist in der oa. Rechtsnorm begründet.

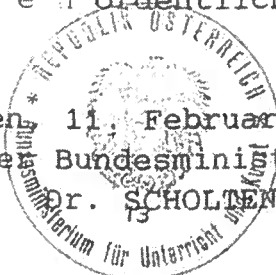
R e c h t s m i t t e l b e l e h r u n g :

Gegen diesen Bescheid ist ein ordentliches Rechtsmittel nicht zulässig.

Wien, 11. Februar 1992

Der Bundesminister:

Dr. SCHOLTEN



Elisabeth Pawlistik

